



Quickstart Guide

Vision Enhancement Imager

TU3.0 SERIES(TU635P)

V1.0.0

Thank you for purchasing this product. Please read this Guide first and keep it properly for future reference. We hope this product will meet your expectations.

Table of contents

EN English	2
RU Русский.....	6
DE Deutsch	10
FR Français	14
IT Italiano	18
ES Español.....	22
JP 日本語	26
KR 한국인	30
PL Polski	34
RO Română	38
NO Norsk.....	42
SE Svenska	46
DK Dansk.....	50
HU Magyar	54
FI Suomalainen	58
CS čeština.....	62
SK slovenský.....	66
PT Português	70

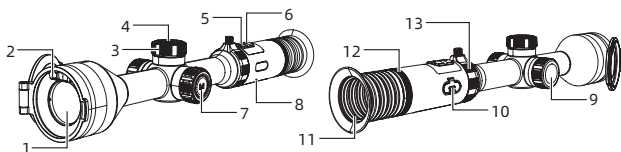
1. Product introduction

TU 3.0 series infrared thermal imaging sight is designed in classic white light sight structure, and equipped with an advanced 12μm HD infrared detector and a 2560×2560 HD AMOLED display, presenting users with more clear and detailed visual effects under the support of powerful Hyper Light image algorithm. The product has been optimized in detail design with integrated laser ranging to be lightweight and for easy use. The advanced central focusing scheme is adopted for easy focusing, and the leading shutter-free scheme is adopted for immersive hunting without interference.

2. Packing list

Device × 1, battery × 2, battery charging block × 1, data cable × 1, adapter plug × 1, 5V2A adapter × 1, eyeshade × 1, quick detach mount × 1, portable bag × 1, Safety Information Sheet × 1, Operation Guidance × 1, and Warranty Card × 1

3. Appearance

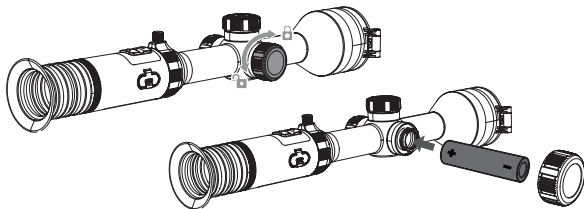


No.	Device name	Functions
1	Objective lens module	Focus on infrared light to the detector for imaging
2	Laser module	Laser ranging
3	Focusing knob	Rotate to adjust the focal length
4	 Power button	Power-off status: • Long press: Power on Real-time screen in power-on status: • Short press: Calibrate • Long press: Screen off or power off Menu screen in power-on status: • Short press: Exit menu
5	 Key A	Default the photographing function • Short press: Photographing • Long press: Video recording

6	 Key B	Default the ranging function • Short press: Turn on ranging • Long press: Turn off ranging
7	 Function knob	Real-time screen: • Short press: Open the shortcut menu • Long press: Open the main menu • Rotate: Switch the color palettes Menu screen: • Short press: Confirm • Long press: Return to the previous page • Rotate: move options
8	Microphone	Recording
9	Battery compartment	Battery installation
10	Data interface	Charging transmission data
11	Eyepiece	Observation interface
12	Sight distance adjustment	Adjust the visual clarity of human eyes
13	Zoom-in knob	Zoom in and zoom out the images

4. Battery installation

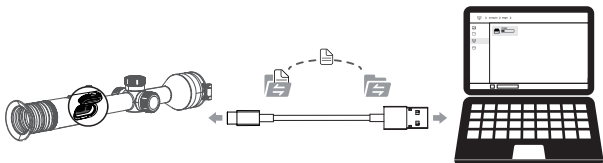
- Rotate the battery compartment cover button anticlockwise to open the battery compartment;
- Insert battery according to the positive and negative indications;
- Rotate the battery compartment cover button clockwise to lock the battery compartment.



5. Data transmission

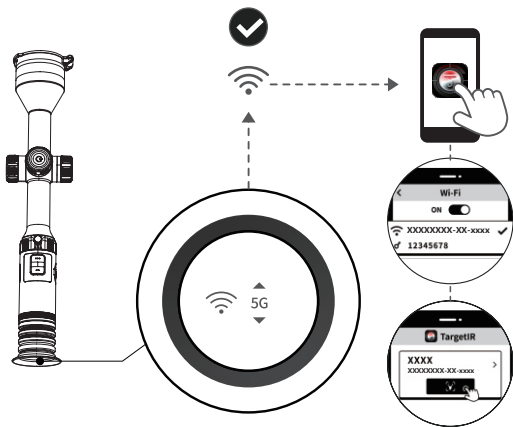
- Start the device to ensure it is in power-on state;

- b. Connect the device to the PC via USB Type-C cable;
- c. Access the data stored in the device from the PC;
- d. The USB-C cable is used to connect the device and the power source for power supply but not charging.



6. APP connection

- a. Start the device to ensure it is in power-on state;
- b. Turn on the WiFi hotspot on the device;
- c. Search the WiFi hotspot name of the device through the mobile phone and connect WiFi;
- d. Open the TargetIR APP on the mobile phone to get the real-time image of the device. Then you can control and access the device.



Scan the code to install the TargetIR app



7. More Operation

Scan the QR code for the detailed operation instructions.



- !** Avoid pointing the device at intense heat sources (e.g., the sun, lasers, welders) to prevent damage.

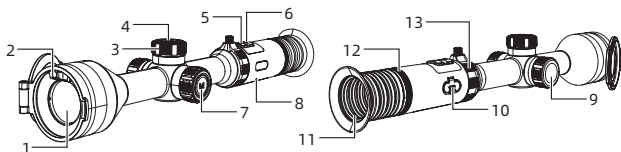
1. Введение в продукцию

Инфракрасные тепловизионные прицелы серии TU 3.0, использующие классическую конструкцию прицела в белом свете, оснащены усовершенствованным инфракрасным детектором высокой четкости 12 мкм и AMOLED-дисплеем высокой четкости 2,560 * 2,560 в сочетании с мощным алгоритмом получения изображений Hyper Light, что позволяет пользователям получать более четкие и деликатные эффекты отображения. Продукт был тщательно оптимизирован при разработке деталей в сочетании с интегрированным лазерным измерением дистанции, а также отличается облегчённым весом и удобным в использовании. Усовершенствованная схема фокусировки, установленная по центру, обеспечивает легкую фокусировку, а усовершенствованная схема без затвора обеспечивает иммерсивную охоту без помех.

2. Список упаковки

Аппарат*1, аккумулятор*2, розетка для подзарядки аккумулятора*1, дата-кабель*1, штекер адаптера*1, адаптер 5B2Ax1, глазная повязка*1, быстросъемное основание пистолета*1, носимая сумка*1, описание техники безопасности*1, инструкция по быстрым операциям*1, гарантийный талон*1

3. Внешний вид



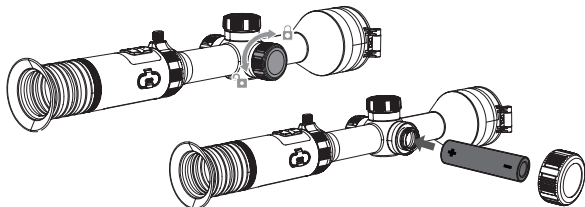
№	Название устройства	Функция
1	Модуль объективной линзы	Фокусирует инфракрасный свет на детектор для получения изображения
2	Лазерный модуль	Лазерное измерение расстояния
3	Кремальера	Вращение для настройки фокуса

4	 Кнопка питания	В выключенном состоянии: - Длительное нажатие: включение В включенном состоянии, отображаемое на экране в режиме реального времени: - Короткое нажатие: компенсация - Длительное нажатие: гаснуть экран или выключать. В включенном состоянии, в интерфейсе меню: - Короткое нажатие: выход из меню
5	 Кнопка A	Функция камеры по умолчанию - Короткое нажатие: фотосъемка - Длительное нажатие: видеозапись
6	 Кнопка B	Функция определения дальномерных измерений по умолчанию - Короткое нажатие: включение дальномерных измерений - Длительное нажатие: выключение измерения дальности
7	 Функциональная ручка	Под экраном в режиме реального времени: - Короткое нажатие: открывать контекстное меню - Длительное нажатие: открывать главное меню - Поворот: переключение на псевдоцвет В интерфейсе меню: - Короткое нажатие: подтверждение - Длительное нажатие: Назад - Поворот: перемещение пунктов выбора
8	Микрофон	Звукозапись
9	Батарейный отсек	Установка батарей
10	Интерфейс данных	Данные о передаче заряда
11	Окуляр	Интерфейс наблюдения
12	Регулировка дальности видимости	Отрегулируйте четкость наблюдения человеческими глазами
13	Ручка увеличения	Увеличивать и уменьшать масштаб изображения

4. Установка батарей

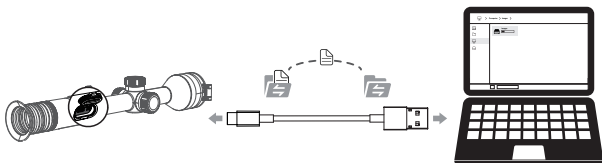
- Повернуть ручку батарейного отсека против часовой стрелки, чтобы открыть батарейный отсек;
- В соответствии с обозначением положительного и отрицательного электродов вставлять батарейку;

- c. Повернуть ручку батарейного отсека по часовой стрелке, чтобы заблокировать батарейный отсек.



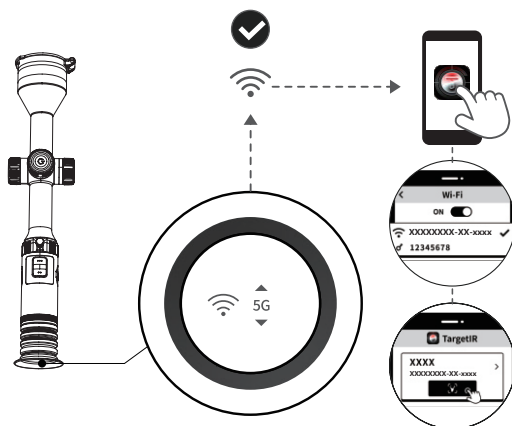
5. Способ передачи данных

- a. Запустить устройство, чтобы оно включилось;
- b. Подключение устройства к ПК с помощью кабеля USB-Type C;
- c. Доступ к данным, хранящимся в устройстве, осуществляется от компьютерного терминала;
- d. Кабель USB-TypeC подключает устройство к источнику питания, поддерживает подачу питания, но не поддерживает зарядку.



6. Подключение APP

- a. Запустить устройство, чтобы оно включилось;
- b. Включите точку доступа Wi-Fi на устройстве;
- c. Найдите имя точки доступа Wi-Fi устройства на своем мобильном телефоне и подключитесь;
- d. Запустите приложение TargetIR на своем мобильном телефоне, чтобы получать изображения устройства в реальном времени, управлять устройством и получать к нему доступ.



Отсканируйте QR-код ниже, чтобы установить TargetIR APP



7. Больше операций

Отсканируйте QR-код, чтобы получить подробные инструкции.



! Избегать контакта аппарата с источниками сильного тепла (такими как солнце, лазер, сварочный аппарат и т.д.) во избежание повреждения аппарата.

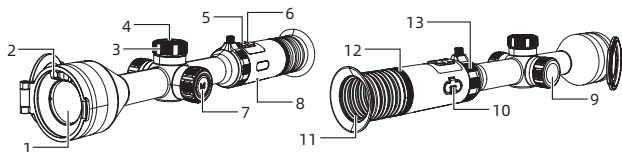
1. Beschreibung des Produkts

Die TU 3.0-Serie der Wärmebildgeräte verwendet die klassische Weißlicht-Visierstruktur und ist mit einem fortschrittlichen 12µm-HD-IR-Detektor und einem 2560*2560-HD-AMOLED-Display ausgestattet, kombiniert mit einem leistungsstarken Hyper Light-Bildalgorithmus, der dem Benutzer klarere und detailliertere visuelle Effekte bietet. Das Produkt wurde sorgfältig im Detail Design optimiert, kombiniert mit dem integrierten Laser-Entfernungsmesser Design, und seine leichte und einfach zu bedienen. Die fortschrittliche Lösung für die zentrale Fokussierung sorgt für eine einfache Fokussierung und die fortschrittliche Shutterless-Lösung für eine störungsfreie, immersive Jagd.

2. Packliste

Gerät x 1, Batterie x 2, Ladestation x 1, Datenkabel x 1, Adapterstecker x 1, 5V2A-Adapter x 1, Augenmuschel x 1, Pistolenschnellverschluss x 1, Tragetasche x 1, Sicherheitshinweis x 1, Kurzanleitung x 1, Garantiekarte x 1

3. Aussehen



Seriennummer	Gerät-Name	Funktion
1	Objektiv-Modul	Fokussierung von Infrarotlicht auf den Detektor zur Bildgebung
2	Laser-Modul	Laser-Entfernungsmessung
3	Fokussierknopf	Drehen zum Einstellen des Fokus

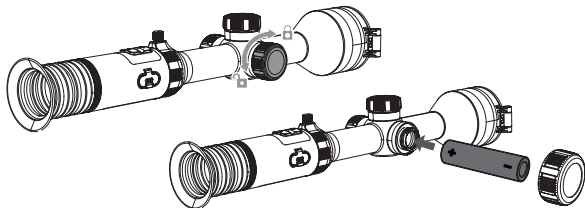
4	 Power-Taste	Im ausgeschalteten Zustand: • Langer Druck: Einschalten Im eingeschalteten Zustand, unter dem Live-Bildschirm: • Kurzes Drücken: Kompensation • Langes Drücken: Ruhezustand oder Ausschalten Im eingeschalteten Zustand, unter dem Menübildschirm: • Kurzes Drücken: Menü verlassen
5	 Taste A	Standard-Fotofunktion • Kurzes Drücken: Foto aufnehmen • Langes Drücken: Videoaufnahme
6	 Taste B	Standard-Entfernungsfunktion • Kurzes Drücken: Entfernungsmesser einschalten • Langes Drücken: Entfernungsmessung ausschalten
7	 Funktionsknopf	Unter dem Live-Bildschirm: • Kurzes Drücken: Schnellmenü öffnen • Langes Drücken: Hauptmenü öffnen • Drehen: Pseudo-Farbe wechseln Unter dem Menübildschirm: • Kurzes Drücken: Bestätigen • Langes Drücken: Rückkehren • Drehen: Optionen verschieben
8	Mikrofon	Aufnahme
9	Batteriefach	Einlegen der Batterien
10	Datenschnittstelle	Aufladen und Übertragen von Daten
11	Okular	Schnittstelle zur Beobachtung
12	Einstellung des Betrachtungsabstands	Einstellen der Klarheit der Beobachtung durch das menschliche Auge
13	Zoom-Knopf	Zum Vergrößern und Verkleinern des Bildschirms

4. Einlegen der Batterien

- a. Drehen Sie den Batteriefachknopf gegen den Uhrzeigersinn, um das

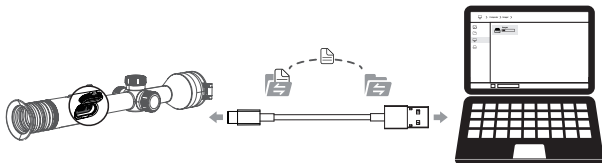
Batteriefach zu öffnen;

- b. Legen Sie die Batterien entsprechend der positiven und negativen Markierung ein;
- c. Drehen Sie den Batteriefachknopf im Uhrzeigersinn, um das Batteriefach zu schließen.



5. Datenübertragung

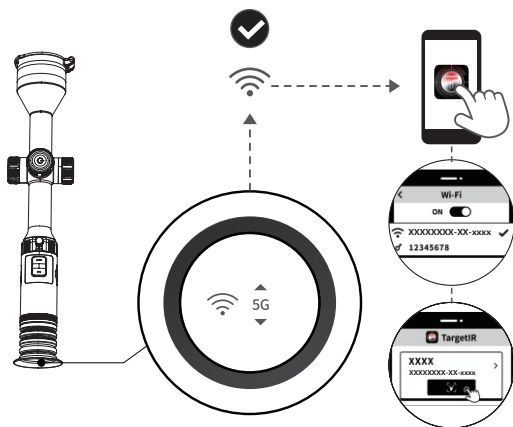
- a. Durch das Einschalten des Geräts wird das Gerät eingeschaltet;
- b. Schließen Sie das Gerät über ein USB-Typ-C-Kabel an einen PC an;
- c. Zugriff auf die Daten im Gerätespeicher auf dem PC;
- d. USB-TypeC-Kabel verbindet Gerät und Stromquelle, unterstützt die Stromversorgung, aber nicht das Laden



6. APP-Verbindung

- a. Durch das Einschalten des Geräts wird das Gerät eingeschaltet;
- b. Schalten Sie den WiFi-Hotspot des Geräts ein;
- c. Suchen Sie den WiFi-Hotspot-Namen des Geräts über Ihr Mobiltelefon und verbinden Sie ihn;
- d. Starten Sie die TargetIR APP auf Ihrem Mobiltelefon, um den Echtzeit-Bildschirm des Geräts zu sehen, das Gerät zu steuern und darauf

zugreifen;



Scannen Sie den QR-Code unten, um die TargetIR APP zu installieren.



7. Weitere Operationen

Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Anweisungen zu erhalten.



! Richten Sie das Gerät nicht auf starke Wärmequellen (z. B. Sonne, Laser, Schweißgeräte usw.), um Schäden am Gerät zu vermeiden.

1. Description de produit

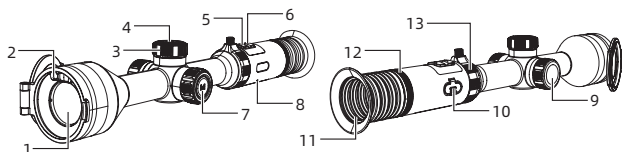
La lunette de visée à imagerie thermique infrarouge de série TU 3.0 adopte une structure classique de viseur à lumière blanche et embarque le détecteur infrarouge à haute définition 12µm avancé, l'écran AMOLED HD 2560 x 2560, et le dernier algorithme intelligent Hyper light, en permettant de présenter à l'utilisateur des effets visuels plus clairs et plus précis.

La conception des détails du produit a été soigneusement optimisée en combinant la conception de télémétrie laser intégré, qui permet au produit d'être léger et facile à utiliser. Le programme avancé de focalisation intermédiaire permet une focalisation facile, le programme avancé sans déclencheur réalise une chasse immersive sans parasitage.

2. Liste d'emballage

Appareil x1, piles x 2, chargeur électrique pour piles x 1, câble de données x 1, fiches d'adaptateur x 1, adaptateur 5V2A x1, bandeau des yeux x1, base d'arme à démontage rapide x1, sac portable x1, note d'information de sécurité x1, guide d'exploitation rapide x1, carte de garantie x1

3. Aspect



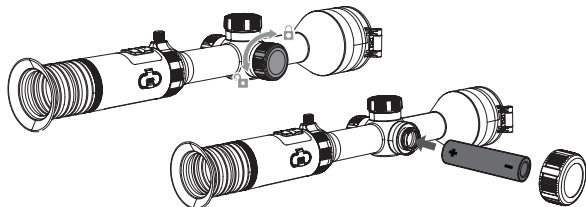
N°	Désignation des composants	Fonction
1	Module d'objectif	Focalisez la lumière infrarouge jusqu'au détecteur pour l'imagerie
2	Module laser	Télémétrie laser
3	Bouton rotatif de focalisation	Tourner le bouton pour régler la focale

4	 Touche d'alimentation	En état d'arrêt : • Appui long : démarrage En état de démarrage, l'image en temps réel: • Appui court : Calibration • Appui long : écran en veille ou arrêt En état de démarrage, l'interface du menu : • Appui court : Quitter le menu
5	 Touche A	Fonction de photographie par défaut • Appui court : photographie • Appui long : enregistrement vidéo
6	 Touche B	Fonction de télémétrie par défaut • Appui court : activer la télémétrie • Appui long : désactiver la télémétrie
7	 Bouton de fonction	Image en temps réel: • Appui court : ouvrir le menu de raccourci • Appui long : ouvrir le menu principal • Tourner : changement du mode de pseudo-couleur Lors de l'interface du menu : • Appui court : Valider • Appui long : Retour • Tourner : Passer aux options
8	Microphone	Enregistrement audio
9	Compartiment à piles	Montage des piles
10	Interface des données	Charge et transmission des données
11	Oculaire	Interface d'observation
12	Ajustement de la distance de visibilité	Ajustement de la définition de l'observation à l'œil nu
13	Bouton d'agrandissement	Agrandissement/réduction de l'image

4. Montage des piles

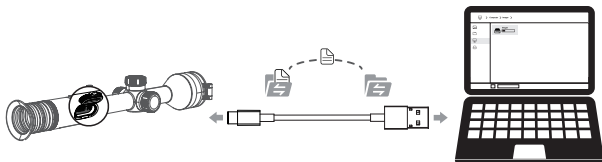
- Tournez le bouton sur le couvercle de compartiment à piles dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir le compartiment à piles ;
- Insérez la pile selon les repères des pôles positif et négatif ;
- Tournez le bouton sur le couvercle de compartiment à piles dans le

sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le compartiment à piles.



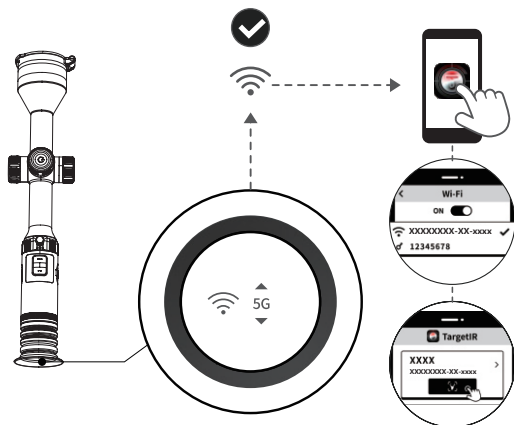
5. Transmission des données

- Démarrez l'appareil pour qu'il soit en état de marche ;
- Connectez l'appareil à un ordinateur à l'aide d'un câble USB-Type C ;
- Accédez aux données enregistrées dans l'appareil sur l'ordinateur ;
- Le câble USB-Type C est utilisé pour connecter l'équipement et l'alimentation, prend en charge l'alimentation en électricité, mais ne prend pas en charge la recharge.



6. Connexion APP

- Démarrez l'appareil pour qu'il soit en état de marche ;
- Activez le point chaud Wifi sur l'appareil ;
- Recherchez le nom du point chaud Wifi de l'appareil à l'aide du téléphone mobile et effectuez la connexion ;
- Obtenez l'image en temps réel de l'appareil après avoir activé l'application Target IR sur le téléphone mobile, afin de contrôler et accéder à l'appareil.



Veuillez scanner le code QR ci-dessous pour installer TargetIR APP



7. Plus d'opérations

Veuillez scanner le code QR pour consulter la description de fonctionnement détaillée.



! Veuillez ne pas pointer l'appareil vers des sources de chaleur élevées (soleil, laser, soudeur, etc.) afin d'éviter de l'endommager.

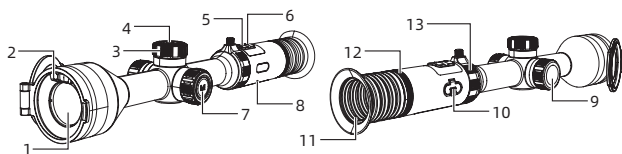
1. Presentazione del prodotto

Il mirino termico a infrarossi della serie TU 3.0 adotta una struttura classica di mirino a luce bianca, dotato di un avanzato rilevatore a infrarossi ad alta definizione da 12 μ m e di uno schermo AMOLED ad alta definizione da 2560*2560, combinato con il potente algoritmo di immagine Hyper Light, per offrire agli utenti effetti visivi più chiari e dettagliati. Il prodotto è stato accuratamente ottimizzato nel design dei dettagli, combinato con un design integrato di misurazione laser della distanza, ed è leggero e facile da usare. Soluzione avanzata di messa a fuoco centrale per una messa a fuoco facile, soluzione avanzata senza otturatore per una caccia immersiva senza interferenze.

2. Elenco del contenuto in confezione

Dispositivo x 1, Batteria x 2, Base di ricarica della batteria x 1, Cavo dati x 1, Spina adattatore x 1, Adattatore 5V2A x 1, Maschera per gli occhi x 1, Base della pistola a sgancio rapido x 1, Borsa portatile x 1, Istruzioni per le informazioni sulla sicurezza x 1, Guida rapida all'uso x 1, Scheda di garanzia x 1

3. Aspetto



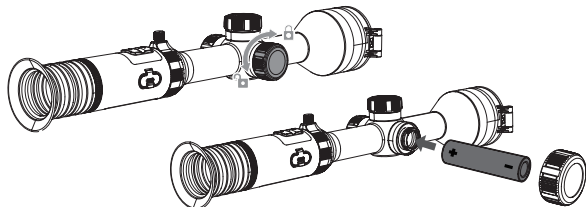
Pos.	Nome del componente	Funzione
1	Gruppo modulo funzione	Focalizzare la luce infrarossa sul rivelatore per realizzare l'immagine
2	Gruppo modulo laser	Misurazione distanza laser
3	Manopola di messa a fuoco	Ruotare per la messa a fuoco

4	 Tasto di alimentazione	Nello stato di spegnimento: • Premuto a lungo: avviare il dispositivo. Stato di accensione, con visualizzazione in tempo reale: • Premere a breve: compensazione • Premere a lungo: riposo di schermo o spegnimento di dispositivo Stato di accensione, sotto l'interfaccia del menu: • Premuto a breve: esce dal menu
5	 Tasto A	Funzione predefinita della telecamera • Premuto a breve: Scattare la foto • Premere a lungo: registrazione video
6	 Tasto B	Funzione di misurazione della distanza predefinita • Premuto a breve: attivare la funzione di misurazione distanza • Premuto a lungo: Disattivare la misurazione della distanza
7	 Manopola di funzione	Nella visualizzazione in tempo reale: • Premere a breve: aprire il menu di scelta rapida • Premuto a lungo: aprire il menu principale • Rotazione: commutare tra i colori pseudo Sotto l'interfaccia del menu: • Premuto a breve: Conferma • Premuto a lungo: Indietro • Rotazione: opzioni di spostamento
8	Microfono	Registrazione fonica
9	Vano di batteria	Installazione di batteria
10	Interfaccia dati	Caricare la batteria e trasferire i dati
11	Oculare	Interfaccia di osservazione
12	Regolazione della distanza visiva	Regolare la chiarezza di osservazione dell'occhio umano
13	Manopola di ingrandimento	Ingrandire e ridurre la schermata

4. Installazione di batteria

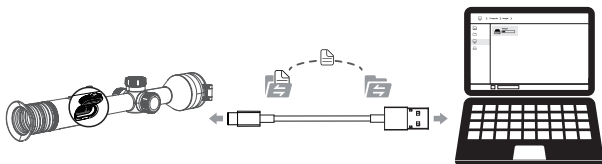
- Ruotare la manopola del vano batteria in senso antiorario per aprire il vano batteria;
- Inserire la batteria seguendo le indicazioni del polo positivo e negativo;

- c. Ruotare la manopola del vano batteria in senso orario per bloccare il vano batteria.



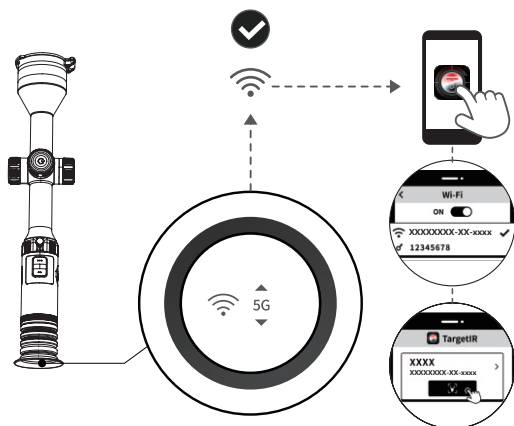
5. Trasmissione dei dati

- a. Avviare il dispositivo per metterlo in uno stato di accensione;
- b. Collegare il dispositivo al PC tramite un cavo USB di Tipo-C;
- c. Accesso ai dati memorizzati nel dispositivo sul lato PC;
- d. Il cavo USB di Tipo-C collega i dispositivi e le fonti di alimentazione, supporta l'alimentazione ma non la ricarica.



6. Connessione all'APP

- a. Avviare il dispositivo per metterlo in uno stato di accensione;
- b. Attivare l'hotspot WiFi nel dispositivo;
- c. Cercare il nome dell'hotspot WiFi del dispositivo sul cellulare e connettersi;
- d. Avviare l'APP Target IR sul cellulare per accedere alle immagini del dispositivo in tempo reale, controllare e accedere al dispositivo.



Scannerizzare il codice QR qui sotto per installare l'applicazione Target IR



7. Ulteriori operazioni

Scansionare il codice QR per ottenere le istruzioni sulle operazioni dettagliate.



! Evitare di esporre la macchina a fonti di calore elevate (come la luce del sole, i laser, le saldatrici, ecc.) per evitare di danneggiarla.

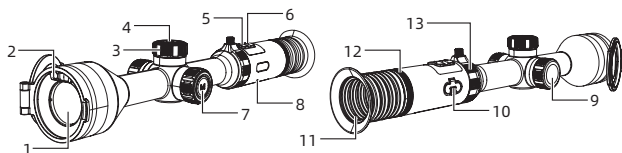
1. Introducción del producto

El visor térmico infrarrojo de la serie TU 3.0 adopta la clásica estructura de mira de luz blanca, y está equipado con un avanzado detector de infrarrojos de alta definición de 12 μm y una pantalla AMOLED HD de 2560*2560, con un potente algoritmo de imagen Hyper Light, para presentar a los usuarios efectos visuales más nítidos y detallados. Se optimizan los detalles del diseño, y se adopta un telémetro láser incorporado, lo que hace el dispositivo liviano y fácil de usar. La avanzada solución de enfoque montado en el centro le permite al usuario obtener un enfoque fácil, mientras la avanzada solución sin obturador le brinda una experiencia de caza inmersiva sin distracciones.

2. Lista de embalaje

Dispositivo x 1, batería x 2, base de carga para batería x 1, cable de datos x 1, enchufe del adaptador x 1, adaptador 5V 2A x 1, copa ocular x 1, base de montaje rápido x 1, bolsillo x 1, manual de seguridad x 1, guía rápida x 1, tarjeta de garantía x 1

3. Apariencia

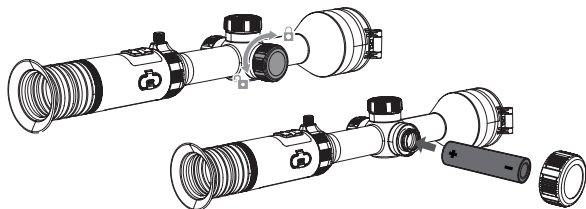


N.º	Componente	Función
1	Módulo de objetivo	Enfoca al detector con la luz infrarroja para obtener imágenes.
2	Módulo láser	Telémetro láser
3	Perilla de enfoque	Girar para ajustar el enfoque

4	 Botón de encendido	Dispositivo apagado: • Mantener pulsado: encender el dispositivo Cuando el dispositivo está encendido y en la imagen en tiempo real: • Pulsar: calibración • Mantener pulsado: pantalla siempre encendida / dispositivo apagado Cuando el dispositivo está encendido y la interfaz de menú: • Pulsar: salir del menú
5	 Botón A	Función de fotografía predeterminada • Pulsar: tomar fotos • Mantener pulsado: grabar vídeos
6	 Botón B	Función de telemetría predeterminada • Pulsar: activar el telémetro • Mantener pulsado: desactivar el telémetro
7	 Perilla funcional	En la imagen en tiempo real: • Pulsar: acceder al menú de acceso directo • Mantener pulsado: acceder al menú principal • Girar: cambio de pseudocolor En la interfaz de menú: • Pulsar: confirmar • Mantener pulsado: atrás • Girar: mover las opciones
8	Micrófono	Grabación de audio
9	Compartimiento de la batería	La batería se instala aquí
10	Interfaz de datos	Carga y transmisión de datos
11	Ocular	Interfaz de observación
12	Ajuste dióptrico	Ajusta la agudeza visual de los ojos humanos
13	Perilla de ampliación	Acercar y alejar la imagen en la pantalla

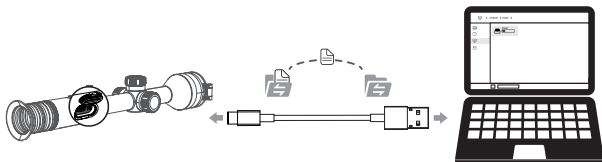
4. La batería se instala aquí

- Gire en sentido antihorario la perilla del compartimiento de la batería y abra la tapa.
- Instale una (1) batería teniendo en cuenta las marcas de los terminales positivo y negativo.
- Gire en sentido horario la perilla del compartimiento de la batería y bloquee la tapa.



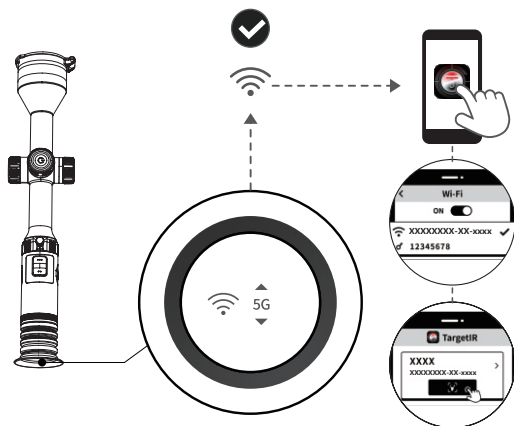
5. Transmisión de datos

- Encienda el dispositivo;
- Conecte el dispositivo a la PC utilizando un cable USB-TypeC;
- Acceda a los datos almacenados en el dispositivo en el lado de la PC;
- El cable USB-TypeC se usa para conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, admite el suministro de energía, pero no la carga.



6. Conexión APP

- Encienda el dispositivo;
- Active el punto de acceso WiFi en el dispositivo;
- Busque el nombre del punto de acceso WiFi del dispositivo usando el teléfono móvil y conéctelo;
- Inicie la aplicación TargetIR en su teléfono para obtener imágenes del dispositivo en tiempo real, controlarlo y acceder al mismo.



Escanee el código QR a continuación para instalar la aplicación TargetIR.



7. Más operaciones

Escanee el código QR para obtener las instrucciones de operación más detalladas.



! No apunte el dispositivo a fuentes de calor elevado (como el sol, láseres, máquinas de soldar, etc.) para evitar dañarlo.

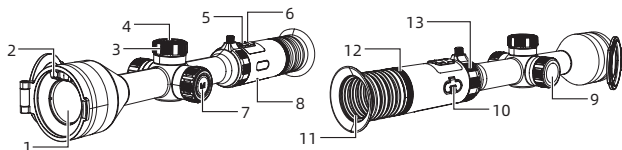
1. 製品紹介

TU 3.0シリーズ赤外線サーマルイメージングスコープは、クラシックな白色光サイト構造を採用し、高度な12μm HD赤外線センサーと2560*2560 HD AMOLEDディスプレイを搭載し、さらに強力な画像アルゴリズム「Hyper Light」を組み合わせ、より鮮明で繊細な画質をお届けします。本製品は、細部のデザインまで入念に最適化されており、統合型のレーザー距離計のデザインと相まって、非常に軽量で使いやすくなっています。高度なセンターフォーカス機能により、ピント合わせが簡単で、高度なシャッターレス機能により干渉されずに没入感のある狩猟を楽しめます。

2. パッケージ内容

本体×1、バッテリー×1、バッテリー充電ベース×1、データ転送ケーブル×1、アダプタ用プラグ×1、5V2Aアダプタ×1、アイパッチ×1、クイックリリースガンベース×1、キャリアバッグ×1、安全情報ノート×1、クイックスタートガイド×1、保証書×1

3. 外観

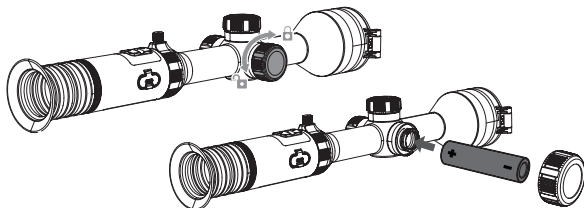


No.	部品名	機能
1	対物レンズモジュール	赤外線を検出器に集光させて映像を表示します
2	レーザーモジュール	レーザー測距
3	フォーカスダイヤル	回してピントを合わせます
4	 電源ボタン	電源オフ時： ・ 長押し：電源オン 電源オン状態でリアルタイム画面： ・ 短押し：補正 ・ 長押し：画面オフまたは電源オフ 電源オン状態でメニュー画面： ・ 短押し：メニューを閉じる
5	 ボタンA	デフォルトでは撮影機能 ・ 短押し：写真を撮る ・ 長押し：録画

6	 ボタンB	デフォルトでは測距機能 ・ 短押し: 測距オン ・ 長押し: 測距終了
7	 機能ダイヤル	リアルタイム画面: ・ 短押し: ショートカットメニューを開く ・ 長押し: メインメニューを開く ・ 回転: 疑似カラーの切り替え メニュー画面: ・ 短押し: 確認 ・ 長押し: 戻る ・ 回転: 項目の移動
8	マイク	録音
9	バッテリー収納部	バッテリーの取付
10	データ伝送用ポート	データ伝送と充電に使用されます
11	接眼レンズ	観察画面
12	照準距離調整	接眼レンズと目の幅を合わせる機能
13	ズームダイヤル	画面のズームイン・ズームアウト

4. バッテリーの取付

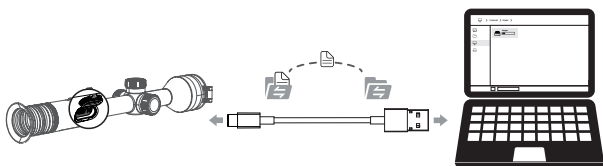
- バッテリー収納部のダイヤルを反時計回りに回して、カバーを開けます。
- プラスとマイナスの極性マークに従ってバッテリーを挿入します。
- バッテリー収納部のダイヤルを時計回りに回して、カバーを締めます。



5. データ転送

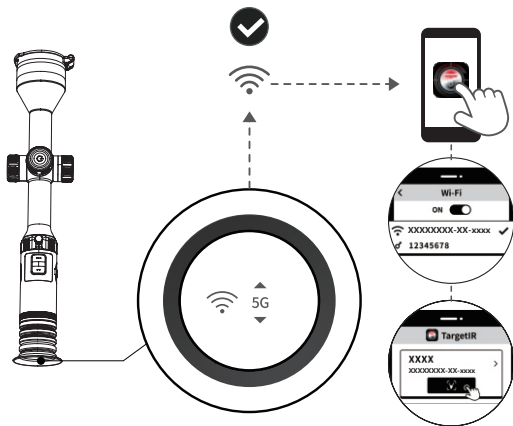
- デバイスの電源をオンにします。
- USB Type-Cのケーブルを使用してデバイスをPCに接続します。
- PCでデバイスのストレージ内のデータをアクセスします。

- d. USB Type-Cケーブルでデバイスと電源を接続すると、給電はできますが、充電はできません。



6. アプリの接続

- デバイスの電源をオンにします。
- デバイスのWiFiホットスポットを起動します。
- スマートフォンでデバイスのWiFiホットスポット名を検索し、接続します。
- スマートフォンでTargetIRアプリを起動して、デバイスのリアルタイム映像を取得し、デバイスを制御します。



以下のQRコードをスキャンしてアプリ「TargetIR」をインストールできます。



7. 他の操作

詳細な取扱説明書を入手するには、QRコードをスキャンしてください。



- !** デバイスの損傷を防ぐため、高熱源（太陽光、レーザー、はんだ付け機）に晒さないでください。デバイスの損傷を防ぐため、高熱源（太陽光、レーザー、はんだ付け機）に晒さないでください。

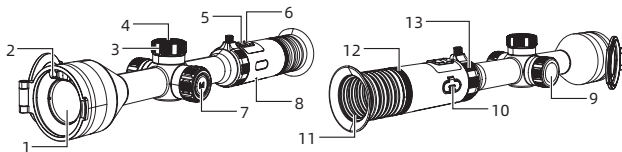
1. 제품 소개

TU 3.0 시리즈 적외선 열화상 조준경은 고전적인 백색광 조준기 구조로 첨단 12 μ m 고화질 적외선 탐지기 및 2560*2560 고화질 AMOLED 디스플레이를 탑재하고 강력한 Hyper Light 이미지 알고리즘을 결합하여 사용자에게 보다 선명하고 섬세한 시각적 효과를 선사합니다. 제품은 디테일 디자인에 최적화되어 집적 레이저 거리 측정 디자인과 결합되어 가볍고 사용하기 쉽습니다. 첨단 미들 초점 조정 솔루션은 쉬운 초점 조정을 실현하고 첨단 무서터 솔루션은 간섭 없는 몰입형 사냥을 실현할 수 있습니다.

2. 구성품 리스트

장치×1, 배터리×2, 배터리 충전기×1, 데이터 케이블×1, 어댑터 플러그×1, 5V2A 어댑터×1, 안대×1, 퀵 릴리스 건 베이스×1, 휴대용 가방×1, 안전 정보 설명×1, 빠른 사용 설명서×1, 품질보증서×1

3. 외관

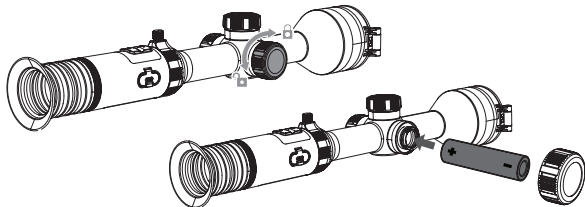


순번	부속품명	기능
1	렌즈 모듈	적외선을 탐지기에 초점을 맞추어 영상 촬영
2	레이저 모듈	레이저 거리 측정
3	초점 조절 다이얼	회전하여 초점거리 조절
4	 전원 버튼	전원이 꺼진 상태: • 길게 누르기: 전원 켜기 전원이 켜진 상태, 실시간 화면에서: • 짧게 누르기: 보상 • 길게 누르기: 화면 꺼짐 또는 전원 종료 전원이 켜진 상태, 메뉴 화면에서: • 짧게 누르기: 메뉴 종료

5	● ● ● 버튼 A	기본 촬영 기능 • 짧게 누르기: 사진 찍기 • 길게 누르기: 녹화
6	● ● 버튼 B	기본 거리 측정 기능 • 짧게 누르기: 거리 측정 시작 • 길게 누르기: 거리 측정 종료
7	M 기능 다이얼	실시간 화면에서: • 짧게 누르기: 바로 가기 메뉴 열기 • 길게 누르기: 메인 메뉴 열기 • 회전: 컬러 팔레트 전환 메뉴 화면에서: • 짧게 누르기: 확인 • 길게 누르기: 돌아가기 • 회전: 옵션 이동
8	마이크	녹음
9	배터리 홀더	배터리 장착
10	데이터 인터페이스	충전 및 데이터 전송
11	접안 렌즈	관찰 인터페이스
12	가시거리 조절	사람의 눈 관찰 선명도 조절
13	노브 확대	화면 확대와 축소

4. 배터리 장착

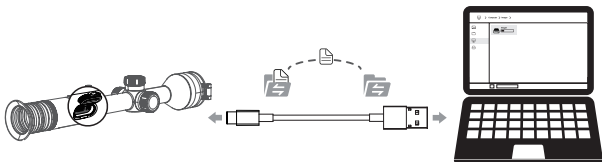
- 배터리 슬롯의 노브를 시계반대 방향으로 돌려 배터리 홀더를 엽니다.
- 양극과 음극의 표시에 따라 배터리를 삽입합니다.
- 배터리 슬롯의 노브를 시계 방향으로 돌려 배터리 홀더를 잠급니다.



5. 데이터 전송

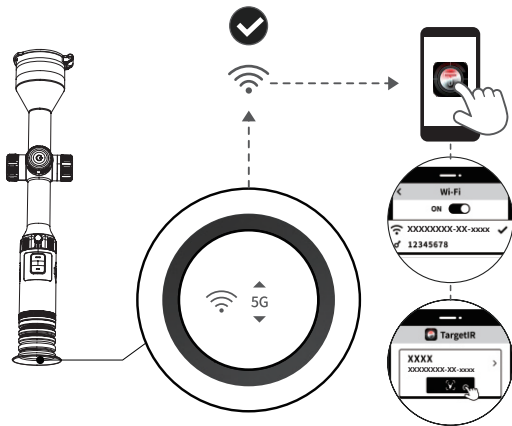
- 장치를 부팅하여 전원을 켭니다.
- USB-TypeC 케이블을 통해 기기를 PC에 연결합니다.

- c. PC에서 기기 저장소의 데이터에 액세스합니다.
- d. USB-TypeC 케이블을 통해 장치와 전원 연결, 전원 공급을 지원하나 충전을 지원하지 않음.



6. APP 연결

- a. 장치를 부팅하여 전원을 켭니다.
- b. 장치에서 WiFi 핫스팟을 켭니다.
- c. 휴대폰으로 장치의 WiFi 핫스팟 이름을 검색하여 접속합니다.
- d. 휴대폰에서 TargetIR APP을 실행하면 장치의 실시간 화면을 획득하고 장치를 제어하고 액세스할 수 있습니다.



아래 QR코드 스캔하여 TargetIRAPP을 설치합니다.



7. 추가 작업

QR 코드를 스캔하여 상세한 조작 설명을 얻습니다.



! 기기의 손상을 방지하기 위해 기기를 고강도 열 복사원(태양, 레이저, 용접기 등)을 향해 조준하지 마십시오.

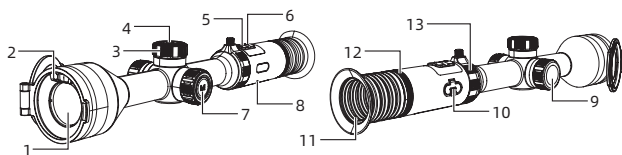
1. Wprowadzenie do produktu

Celownik termowizyjny na podczerwień serii TU 3.0 wykorzystuje klasyczną konstrukcję celownika z białym światłem, wyposażoną w zaawansowany detektor podczerwieni o wysokiej rozdzielczości 12 μm i wyświetlacz AMOLED o wysokiej rozdzielczości 2560 * 2560. W połączeniu z potężnym algorytmem obrazu Hyper Light, zapewnia użytkownikom wyraźniejsze i bardziej szczegółowe efekty wizualne. Produkt został starannie zoptymalizowany pod względem szczegółowej konstrukcji, jest lekki i łatwy w użyciu, w połączeniu ze zintegrowanym laserowym dalmierzem. Zaawansowane rozwiązanie centralnego ogniskowania ułatwia ustawianie ostrości, a zaawansowane rozwiązanie bez migawki umożliwia wciągające polowanie bez zakłóceń.

2. Zawartość opakowania

Urządzenie x 1, akumulator x 2, stacja dokująca do ładowania akumulatora x 1, kabel do transmisji danych x 1, wtyczka adaptera x 1, adapter 5V2A x 1, muszla oczna x 1, szybko zwalniana podstawa pistoletu x 1, futerał x 1, arkusz informacji dotyczących bezpieczeństwa x 1, skrócona instrukcja x 1, karta gwarancyjna x 1

3. Wygląd

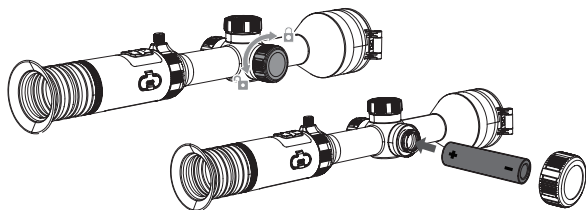


Nr	Nazwa urządzenia	Funkcja
1	Moduł obiektywu	Ogniskowanie promieniowania podczerwonego na detektorze w celu obrazowania
2	Moduł lasera	Pomiar odległości laserowej
3	Pokrętło regulacji ostrości	Obrót: regulacja ogniskowej

4	 Przycisk zasilania	Gdy urządzenie jest wyłączone: • Długie naciśnięcie: włączenie Stan włączenia zasilania, w podglądzie na żywo: • Krótkie naciśnięcie: kompensacja • Długie naciśnięcie: wyłączenie lub wyłączenie ekranu Stan włączenia, w interfejsie menu: • Krótkie naciśnięcie: wyjście z menu
5	 Przycisk A	Domyślna funkcja kamery • Krótkie naciśnięcie: Zrób zdjęcie • Długie naciśnięcie: nagrywanie wideo
6	 Przycisk B	Domyślna funkcja zakresu • Krótkie naciśnięcie: włączenie pomiaru odległości • Długie naciśnięcie: Zakończ pomiar
7	 Pokrętko funkcyjne	W podglądzie na żywo: • Krótkie naciśnięcie: Otwarcie menu skrótów • Długie naciśnięcie: Otwarcie menu głównego Obrót: przełączanie fałszywego koloru Interfejs menu: • Krótkie naciśnięcie: potwierdzenie • Długie naciśnięcie: powrót • Obrót: przesuwanie opcji
8	Mikrofon	Nagrywanie dźwięku
9	Komora baterii	Instalacja baterii
10	Interfejs danych	Ładowanie i transmisja danych
11	Okular	Interfejs obserwacji
12	Regulacja dioptrii	Regulacja jasności ludzkiego oka
13	Powiększanie/ pomniejszanie	Obróć pokrętko, aby powiększyć lub pomniejszyć ekran

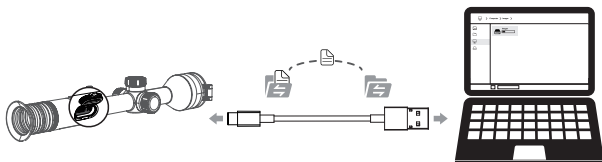
4. Instalacja baterii

- Obróć pokrętko komory baterii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć komorę baterii;
- Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami dodatnimi i ujemnymi;
- Obróć pokrętko komory baterii zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować komorę baterii.



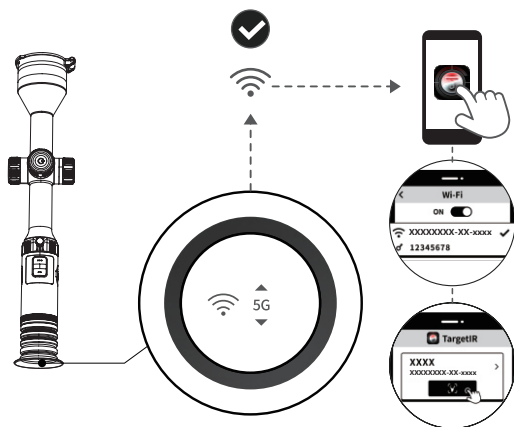
5. Transmisja danych

- Uruchom urządzenie, aby je włączyć;
- Podłącz urządzenie do komputera za pomocą kabla USB-TypeC;
- uzyskać dostęp do danych zapisanych w urządzeniu na komputerze;
- Kabel USB-TypeC łączy urządzenie i zasilacz, obsługuje zasilanie i ale nie ładowanie.



6. Połączenie z aplikacją

- Uruchom urządzenie, aby je włączyć;
- aby otworzyć hotspot WiFi na urządzeniu;
- wyszukać nazwę hotspotu WiFi urządzenia w telefonie komórkowym i połączyć się;
- uruchomić aplikację TargetIR na telefonie komórkowym, aby uzyskać podgląd urządzenia w czasie rzeczywistym, kontrolować urządzenie i uzyskiwać do niego dostęp.



zeskanuj poniższy kod QR, aby zainstalować TargetIR APP



7. Dodatkowe funkcje

Skanuj kod QR, aby uzyskać szczegółową instrukcję obsługi.



! Unikaj kierowania maszyny w stronę źródeł wysokiej temperatury (takich jak słońce, lasery, spawarki itp.), aby zapobiec uszkodzeniu maszyny.

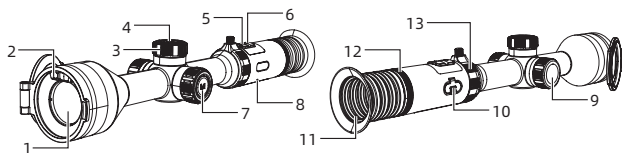
1. Descrierea produsului

Vizorul termografic cu infraroșu din seria TU 3.0 utilizează o structură clasică a vizorului cu lumină albă, echipat cu un detector infraroșu avansat de înaltă definiție de 12μm și un ecran AMOLED de înaltă definiție de 2560*2560. Combinat cu puternicul algoritm de imagine Hyper Light, acesta prezintă utilizatorilor efecte vizuale mai clare și mai detaliate. Produsul a fost optimizat cu atenție în ceea ce privește designul detaliat și este ușor și ușor de utilizat, combinat cu un design integrat de distanță laser. Soluția avansată de focalizare centrală face ca focalizarea să fie ușoară, iar soluția avansată fără obturator permite o vânătoare imersivă fără interferențe.

2. Lista de ambalaj

Dispozitiv × 1, baterie × 2, stație de încărcare a bateriei × 1, cablu de date × 1, mufă adaptor × 1, adaptor 5V2A × 1, cupă pentru ochi × 1, bază pentru pistol cu eliberare rapidă × 1, cutie de transport × 1, fișă cu informații de siguranță × 1, ghid rapid × 1, card de garanție × 1

3. Apariție

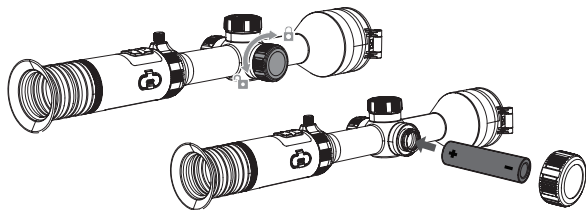


Numărul seriei	Denumirea dispozitivului	Funcție
1	Modul obiectiv	Focalizarea razei infraroșii către detector pentru imagistică
2	Modul laser	Măsurarea distanței cu laser
3	Butonul de focalizare	Reglarea focalizării prin rotație

4	 Buton de pornire	Când dispozitivul este oprit: • Apăsare lungă: Pornire Stare de pornire, sub vizualizare live: • Apăsare scurtă: compensare • Apăsare lungă: ecran oprit sau închidere Starea de pornire, sub interfața meniului: • Apăsare scurtă: ieșire din meniu
5	 Buton A	Funcția implicită a camerei • Apăsați scurt: fotografiere • Apăsare lungă: înregistrare video
6	 Buton B	Funcție de măsurare implicită • Apăsare scurtă: activați măsurarea distanței • Apăsați lung: dezactivați măsurarea distanței
7	 Buton funcțional	În vizualizare live: • Apăsare scurtă: Deschidere meniu scurtătură • Apăsare lungă: Deschideți meniul principal • Rotire: comutarea culorii false Interfață meniu: • Apăsare scurtă: Confirmare • Apăsare lungă: Înapoi • Rotire: deplasează opțiunile
8	Microfon	Înregistrare audio
9	Compartimentul pentru baterie	Instalarea bateriei
10	Interfața de date	Încărcare și transfer de date
11	Ocular	Ecran de vizualizare
12	Reglarea dioptriei	Reglați claritatea ochiului uman
13	Zoom in/out	Rotiți butonul pentru a mări și micșora ecranul

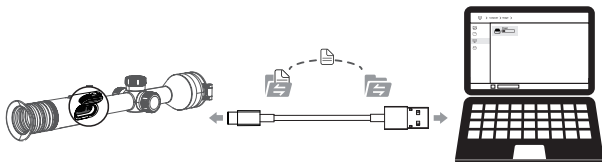
4. Instalarea bateriei

- Rotiți butonul compartimentului bateriei în sens antiorar pentru a deschide compartimentul bateriei;
- Introduceți bateriile în conformitate cu semnele pozitiv și negativ;
- Rotiți butonul compartimentului bateriei în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca compartimentul bateriei.



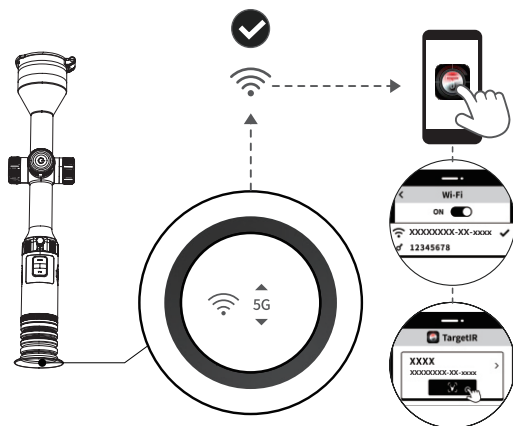
5. Transmiterea datelor

- Porniți dispozitivul pentru a-l pune în stare de pornire;
- Conectați dispozitivul la un PC prin intermediul unui cablu USB-TypeC;
- accesați datele stocate pe dispozitiv de pe PC;
- Cablul USB-TypeC conectează dispozitivul și sursa de alimentare, suportă alimentarea și dar nu și încărcarea.



6. Conexiune APP

- Porniți dispozitivul pentru a-l pune în stare de pornire;
- pentru a deschide un hotspot WiFi pe dispozitiv;
- căutați numele hotspotului WiFi al dispozitivului pe telefonul mobil și conectați-vă;
- lansați aplicația TargetIR pe telefonul mobil pentru a obține o vizualizare în timp real a dispozitivului, a controla și a accesa dispozitivul.



scațați codul QR de mai jos pentru a instala TargetIR APP



7. Alte funcții

Scațați codul QR pentru instrucțiuni detaliate.



- ⚠ Evitați îndreptarea mașinii către surse de căldură ridicată (cum ar fi soarele, laserele, mașinile de sudură etc.), pentru a preveni deteriorarea mașinii.

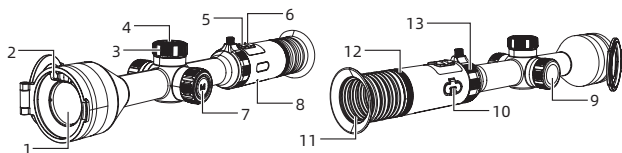
1. Produktbeskrivelse

TU 3.0-seriens infrarøde varmesikt bruker en klassisk hvitlys-siktestruktur, utstyrt med en avansert 12 µm HD-infrarød detektor og en 2560*2560 HD-AMOLED-skjerm. Kombinert med den kraftige Hyper Light-bildealgoritmen gir det brukerne klarere og mer detaljerte visuelle effekter. Produktet er nøye optimalisert når det gjelder detaljert design, og er lett og enkelt å bruke, kombinert med en integrert laseravstandsmåling. Den avanserte løsningen for midtfokusering gjør det enkelt å fokusere, og den avanserte løsningen uten lukker gjør det mulig å jakte uten forstyrrelser.

2. Pakningsinnhold

Enhet x 1, batteri x 2, batteriladestasjon x 1, datakabel x 1, adapterplugg x 1, 5V2A-adapter x 1, øyekopp x 1, hurtigutløsende pistolbase x 1, bæreevseke x 1, sikkerhetsinformasjonsark x 1, hurtigveiledning x 1, garantikort x 1

3. Utseende

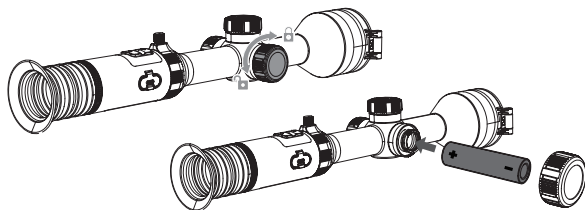


Serienummer	Enhetsnavn	Funksjon
1	Objektivmodul	Infrarød lysstråle for fokusering av bildebehandling
2	Lasermodul	Laseravstandsmåling
3	Fokusjusteringsknapp	Rotasjonsfokusjustering
4	 Strømknapp	Når enheten er av: • Langt trykk: Slå på Strøm på-status, under direktevisning: • Kort trykk: kompensasjon • Langt trykk: skjerm av eller avstengning Påslått status, under menygrensesnittet: • Kort trykk: Gå ut av menyen

5	 Knapp A	Standard kamerafunksjon • Kort trykk: Ta bilde • Langt trykk: ta opp video
6	 Knapp B	Standard avstandsfunksjon • Kort trykk: slå på avstandsmåling • Langt trykk: Stopp avstandsmåling
7	 Funksjonsknapp	I direktevisning: • Kort trykk: Åpne snarveimenyen • Langt trykk: Åpne hovedmenyen • Roter: bytt falsk farge Menygrensesnitt: • Kort trykk: Bekreft • Langt trykk: Gå tilbake • Roter: Flytt alternativer
8	Mikrofon	Opptak
9	Batterirom	Installer batteri
10	Dataport	Lading og dataoverføring
11	Okular	Visningsskjerm
12	Diopterjustering	Juster klarheten for det menneskelige øyet
13	Zoom inn/ut	Roter knotten for å zoome inn og ut på skjermen

4. Installer batteri

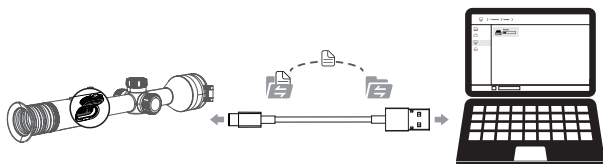
- Vri knotten til batterirommet mot klokken for å åpne batterirommet;
- Sett inn batteriet i henhold til de positive og negative tegnene;
- Vri knotten på batterirommet med klokken for å låse batterirommet.



5. Dataoverføring

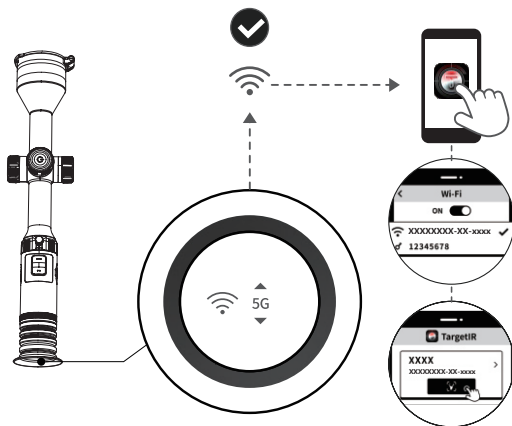
- Start enheten for å sette den i på-tilstand;
- Koble enheten til en PC via en USB-TypeC-kabel;

- c. Få tilgang til dataene som er lagret på enheten på PC-en;
- d. USB-TypeC-kabel kobler enheten til strømforsyningen, støtter strømforsyning, men ikke lading.



6. APP-tilkobling

- a. Start enheten for å sette den i på-tilstand;
- b. for å åpne et WiFi-hotspot på enheten;
- c. søke etter navnet på enhetens WiFi-hotspot på mobiltelefonen og koble til;
- d. Start TargetIR-appen på mobiltelefonen for å få en sanntidsvisning av enheten, kontrollere og få tilgang til enheten.



skann QR-koden nedenfor for å installere TargetIR-appen



7. Flere funksjoner

Skann QR-koden for detaljerte bruksanvisninger.



-  Unngå å rette maskinen mot høye varmekilder (som solen, lasere, sveiseapparater osv.) for å forhindre skade på maskinen.

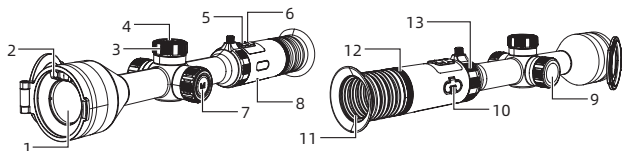
1. Produktintroduktion

TU 3.0-seriens infraröda termiska bildseende använder en klassisk vitljussiktesstruktur, utrustad med en avancerad 12 µm högupplöst infraröd detektor och en 2560 * 2560 högupplöst AMOLED-skärm. I kombination med den kraftfulla Hyper Light-bildalgoritmen ger den användarna tydligare och mer detaljerade visuella effekter. Produkten har noggrant optimerats när det gäller dess detaljerade design och är lätt och enkel att använda, i kombination med en integrerad laseravståndsmätning. Den avancerade lösningen med mittfokusering gör det enkelt att fokusera och den avancerade lösningen utan slutare möjliggör störningsfri uppslukande jakt.

2. Förpackningsinnehåll

Enhet × 1, batteri × 2, batteriladdningsdocka × 1, datakabel × 1, adapterkontakt × 1, 5V2A-adapter × 1, ögonmussla × 1, snabbfäste för pistol × 1, bärväska × 1, säkerhetsinformationsblad × 1, snabbguide × 1, garantikort × 1

3. Utseende

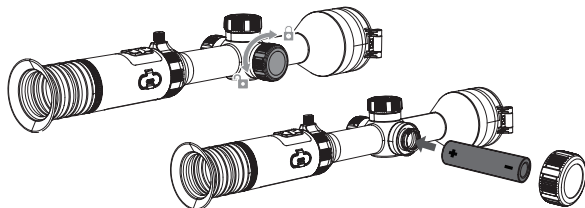


Serienummer	Enhetsnamn	Funktion
1	Objektivmodul	Fokuseringsinfraröd stråle för bildbehandling till detektor
2	Lasermodul	Laseravståndsmätning
3	Fokuseringsratton	Rotationsjustering av fokusavstånd
4	 Strömknapp	När enheten är avstängd: • Långt tryck: Slå på Status påslagen, under livevisning: • Kort tryckning: kompensation • Lång tryckning: skärm av eller avstängning Påslagningsstatus, under menygränssnitt: • Kort tryck: Gå ut från menyn

5	 Knapp A	Standard kamerafunktion • Kort tryck: Ta foto • Lång tryckning: spela in video
6	 Knapp B	Funktion för standardavstånd • Kort tryckning: aktivera avståndsmätning • Långt tryck: Stäng av mätning
7	 Funktionsratten	I direktvisning: • Kort tryckning: Öppna genvägsmeny • Tryck länge: Öppna huvudmenyn • Roterar: växla falsk färg Menygränssnitt: • Kort tryck: Bekräfta • Långt tryck: Återgå • Roterar: flytta alternativ
8	Mikrofon	Ljudinspelning
9	Batterifack	Installera batteri
10	Dataport	Laddning och datatransfer
11	Okulär	Visningsgränssnitt
12	Justering av dioptri	Justera klarheten för det mänskliga ögat
13	Zooma in/ut	Vrid på ratten för att zooma in och ut på skärmen

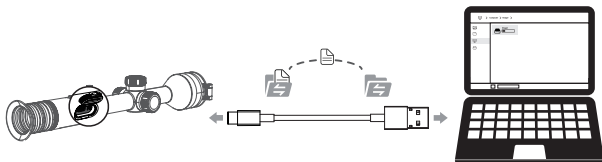
4. Installera batteri

- Vrid batterifackets vrid moturs för att öppna batterifacket;
- Sätt i batteriet enligt de positiva och negativa tecknen;
- Vrid batterifackets vrid medurs för att låsa batterifacket.



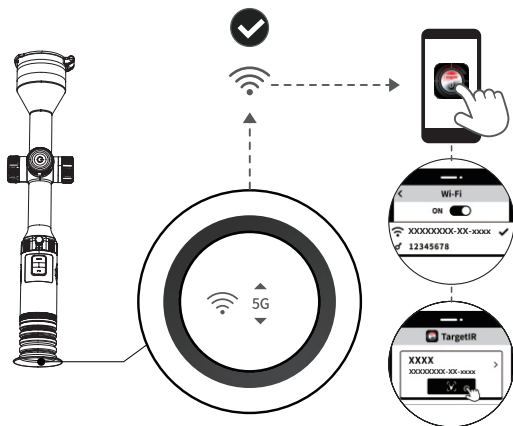
5. Överföring av data

- Starta enheten för att sätta den i påläge;
- Anslut enheten till en dator via en USB-TypC-kabel;
- få åtkomst till data som lagrats på enheten på datorn;
- USB-TypC-kabel ansluter enhet och strömförsörjning, stöder strömförsörjning men och inte laddning.



6. APP-anslutning

- Starta enheten för att sätta den i påläge;
- för att öppna en WiFi-hotspot på enheten;
- Sök efter namnet på enhetens WiFi-hotspot på mobiltelefonen och anslut;
- Starta TargetIR-appen på mobiltelefonen för att få en realtidsvy av enheten, styra och komma åt enheten.



skanna QR-koden nedan för att installera TargetIR-appen



7. Ytterligare funktioner

Skanna QR-koden för detaljerade bruksanvisningar.



-  Undvik att rikta maskinen mot höga värmekällor (som solen, lasrar, svetsmaskiner etc.) för att förhindra skador på maskinen.

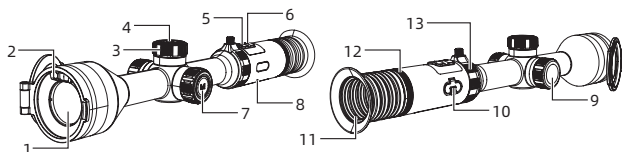
1. Produktintroduktion

TU 3.0-seriens infrarøde termiske billedsigte bruger en klassisk hvidt-lys-sigte-struktur, udstyret med en avanceret 12 µm high-definition infrarød detektor og en 2560 * 2560 high-definition AMOLED-skærm. Kombineret med den kraftfulde Hyper Light-billedalgoritme giver det brugerne klarere og mere detaljerede visuelle effekter. Produktet er omhyggeligt optimeret med hensyn til det detaljerede design, og det er let og nemt at bruge, kombineret med et integreret laserafstandsmåler-design. Den avancerede midterfokuseringsløsning gør det nemt at fokusere, og den avancerede lukkerløse løsning muliggør interferensfri, fordybende jagt.

2. Pakkeindhold

Enhed × 1, batteri × 2, batteriopladningsdock × 1, datakabel × 1, adapterstik × 1, 5V2A-adapter × 1, øjekop × 1, hurtigudløsende pistolbase × 1, bæretaske × 1, sikkerhedsinformationsark × 1, hurtigguide × 1, garantikort × 1

3. Udseende

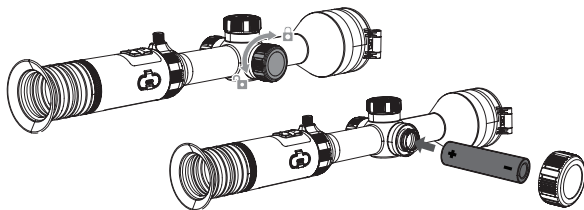


Serienummer	Komponentnavn	Funktion
1	Objektivmodul	Fokuserer infrarøde lysstråler på detekteringsmodulet for at skabe et billede
2	Laser-modul	Laserafstandsmåling
3	Fokusknop	Rotér for at justere fokus
4	 Strømknap	Når enheden er slukket: • Langt tryk: Tænd Tændt status, under live view: • Kort tryk: kompensation • Langt tryk: Skærmen slukkes eller lukkes ned Tændt status, under menuinterface: • Kort tryk: Luk menuen

5	 Knap A	Standard kamerafunktion • Kort tryk: Tag billede • Langt tryk: optag video
6	 Knap B	Standard afstandsfunktion • Kort tryk: slå afstandsmåling til • Langt tryk: Luk måling
7	 Funktionsknap	I direkte visning: • Kort tryk: Åbn genvejsmenu • Langt tryk: Åbn hovedmenuen • Drej: skift falsk farve Menu-grænseflade: • Kort tryk: Bekræft • Langt tryk: Tilbage • Drej: flyt indstillinger
8	Mikrofon	Optagelse
9	Batterirum	Installer batteri
10	Data-interface	Opladning og dataoverførsel
11	Okular	Observationsskærm
12	Justering af dioptri	Juster det menneskelige øjes klarhed
13	Zoom ind/ud	Drej knappen for at zoome ind og ud på skærmen

4. Installer batteri

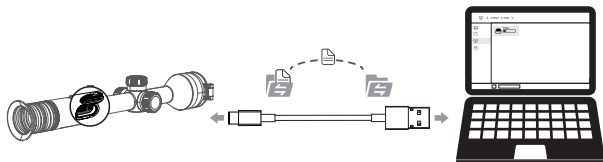
- Drej knappen til batterirummet mod uret for at åbne batterirummet;
- Indsæt batteriet i henhold til de positive og negative tegn;
- Drej knappen til batterirummet med uret for at låse batterirummet.



5. Overførsel af data

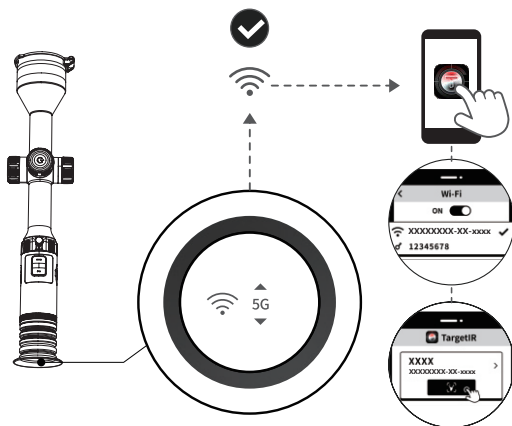
- Start enheden for at sætte den i tændt tilstand;

- b. Tilslut enheden til en pc via et USB-TypeC-kabel;
- c. Få adgang til de data, der er gemt på enheden på pc'en;
- d. USB-TypeC-kabel forbinder enhed og strømforsyning, understøtter strømforsyning, men ikke opladning.



6. APP-forbindelse

- a. Start enheden for at sætte den i tændt tilstand;
- b. for at åbne et WiFi-hotspot på enheden;
- c. søg efter enhedens WiFi-hotspot-navn på mobiltelefonen, og opret forbindelse;
- d. Start TargetIR-appen på mobiltelefonen for at få et realtidsbillede af enheden, kontrollere og få adgang til enheden.



Scan QR-koden nedenfor for at installere TargetIR-appen



7. Yderligere funktioner

Scan QR-koden for at få detaljerede brugsanvisninger.



- !** Undgå at rette maskinen mod høje varmekilder (såsom solen, lasere, svejsemaskiner osv.) for at forhindre skade på maskinen.

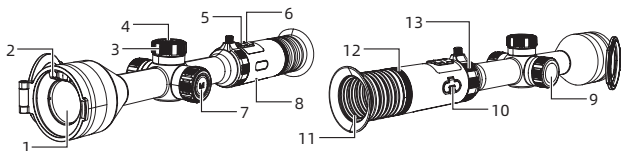
1. Termékleírás

A TU 3.0 sorozatú infravörös hőkamerás látcső klasszikus fehérfényes látcsőszerkezetet használ, fejlett 12µm-es nagyfelbontású infravörös érzékelővel és 2560*2560-as nagyfelbontású AMOLED-kijelzővel felszerelve. A nagy teljesítményű Hyper Light képalgoritmussal kombinálva tisztább és részletesebb vizuális hatásokat nyújt a felhasználóknak. A termék részletes kialakítását gondosan optimalizálták, könnyű és könnyen kezelhető, integrált lézeres távolságmérővel kombinálva. A fejlett center-fókuszálási megoldás megkönnyíti a fókuszálást, a fejlett shutter nélküli megoldás pedig interferencia mentes, magával ragadó vadászatot tesz lehetővé.

2. Csomag tartalma

Készülék × 1, akkumulátor × 2, akkumulátortöltő dokkoló × 1, adatkábel × 1, adapterdugó × 1, 5V2A adapter × 1, szemkagyló × 1, gyorskioldó pisztolytalp × 1, hordtáska × 1, biztonsági adatlap × 1, gyors útmutató × 1, jótállási kártya × 1

3. Külső

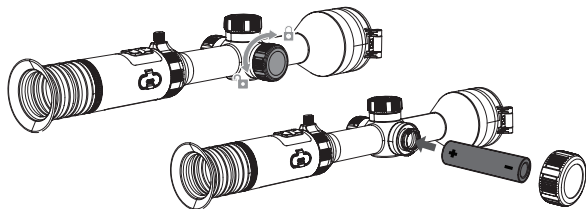


Sorszám	Eszköz neve	Funkció
1	Objektív modul	Fókuszáló infravörös fényképezés a detektorhoz
2	Lézer modul	Lézeres távolságmérés
3	Fókuszáló gomb	Fókuszálás beállítása forgatással

4	 Bekapcsoló gomb	Ko je naprava izklopljena: • Hosszú nyomás: Bekapcsolás Bekapcsolt állapot, élő nézet alatt: • Rövid megnyomás: kompenzáció • Hosszú megnyomás: képernyő kikapcsolása vagy kikapcsolás Bekapcsolt állapot, menüfelület alatt: • Rövid nyomás: Kilépés a menüből
5	 A gomb A	Alapértelmezett kamerafunkció • Rövid nyomás: Fényképezés • Hosszan nyomja meg: videófelvétel
6	 B gomb	Alapértelmezett távolságmérő funkció • Rövid megnyomás: távolságmérés bekapcsolása • Hosszan nyomva: Távolságmérés kikapcsolása
7	 Funkció gomb	Élő nézetben: • Rövid megnyomás: Gyorsmenü megnyitása • Hosszan nyomva tartva: Főmenü megnyitása • Forgatás: hamis szín váltása Menüfelület: • Rövid nyomás: Megerősítés • Hosszú nyomás: Vissza • Forgatás: opciók mozgása
8	Mikrofon	Hangfelvétel
9	Akkumulátor rekesz	Akkumulátor beszerelése
10	Adatcsatlakozó	Töltés és adatátvitel
11	Okulár	Megtekintési felület
12	Dioptria beállítása	Az emberi szem tisztaságának beállítása
13	Nagyítás/ kicsinyítés	Forgassa a gombot a képernyő nagyításához és kicsinyítéséhez

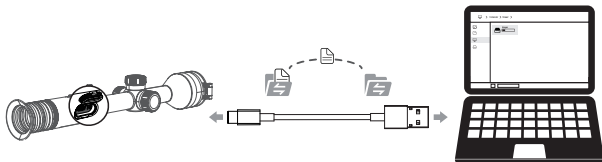
4. Akkumulátor beszerelése

- Forgassa el az elemtartó gombját az óramutató járásával ellentétesen az elemtartó kinyitásához;
- Helyezze be az elemeket a pozitív és negatív jeleknek megfelelően;
- Az elemtartó rekesz gombját az óramutató járásával megegyező irányba fordítsa az elemtartó rekesz lezárásához.



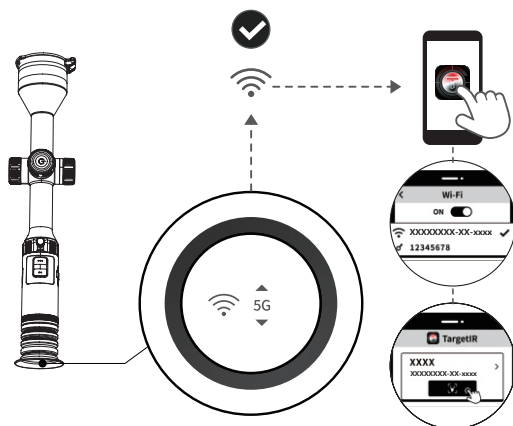
5. Adatátvitel

- Indítsa el a készüléket, hogy bekapcsolt állapotba kerüljön;
- Napravo povežite z računalnikom prek kabla USB-TypeC;
- Dostopajte do podatkov, shranjenih v napravi, v računalniku;
- USB-TypeC kábel csatlakoztatja a készüléket és a tápegységet, támogatja a tápellátást de a töltést nem.



6. APP csatlakozás

- Indítsa el a készüléket, hogy bekapcsolt állapotba kerüljön;
- a készülék WiFi hotspotjának megnyitásához;
- keresse meg a készülék WiFi hotspotjának nevét a mobiltelefonon, és csatlakozzon;
- indítsa el a TargetIR alkalmazást a mobiltelefonon, hogy valós idejű képet kapjon a készülékről, vezérelje és hozzáférjen a készülékhez;



za namestitev aplikacije TargetIR preberite spodnjo kodo QR



7. További műveletek

A részletes használati útmutató megtekintéséhez olvassa be a QR-kódot.



- !** Kerülje a gépet magas hőforrások (például nap, lézer, hegesztőgépek stb.) felé irányítását, hogy megelőzze a gép megsérülését.

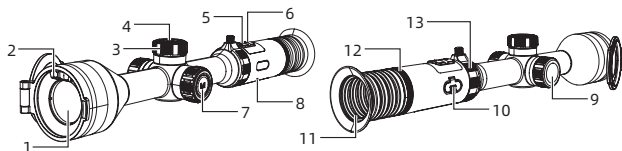
1. Tuotteen esittely

TU 3.0 -sarjan infrapuna-lämpökuvausnäyttö käyttää klassista valkoisen valon tähtäinrakennetta, joka on varustettu edistyksellisellä 12µm:n teräväpiirtoinfrapuna-ilmaisimella ja 2560*2560 teräväpiirto AMOLED-näytöllä. Yhdessä tehokkaan Hyper Light -kuvalgoritmin kanssa se tarjoaa käyttäjille selkeämmät ja yksityiskohtaisemmat visuaaliset vaikutukset. Tuote on optimoitu huolellisesti yksityiskohtaisen suunnittelun osalta, ja se on kevyt ja helppokäyttöinen yhdistettynä integroituun laseretäisyysmittariin. Edistysellinen keskitarkennusratkaisu tekee tarkentamisesta helppoa, ja kehittynyt sulkimeton ratkaisu mahdollistaa häiriöttömän immersiiivisen metsästyksen.

2. Pakkaussisältö

Laite × 1, akku × 2, akun lataustelakka × 1, datakaapeli × 1, adapteripistoke × 1, 5V2A-sovitin × 1, silmäkuppi × 1, pikalukituspyssyn jalusta × 1, kantolaukku × 1, turvallisuustiedote × 1, pikaopas × 1, takuukortti × 1.

3. Ulkoasu



Sarjanumero	Laiteen nimi	Toiminto
1	Objektiivimoduuli	Keskity infrapunavalonsäteet tunnistimeen kuvantamista varten
2	Lasermoduuli	Laseretäisyysmittaus
3	Tarkennuspyörä	Kierrä tarkennuksen säätämiseksi

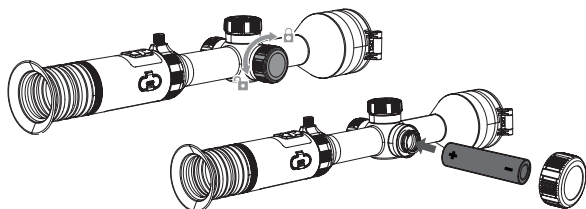
4	 Virtapainike	Kun laite on pois päältä: • Pitkä painallus: Käynnistä Virta päällä-tila, live-näkymässä: • Lyhyt painallus: kompensointi • Pitkä painallus: näytön sammuttaminen tai sammuttaminen Virran kytkentätila, valikkokäyttöliittymässä: • Lyhyt painallus: Sulje valikko
5	 Painike A	Kameran oletustoiminto • Lyhyt painallus: ota valokuva • Pitkä painallus: videon tallennus
6	 Painike B	Oletusarvoinen vaihteluväli- toiminto • Lyhyt painallus: etäisyyden mittaus päälle • Pitkä painallus: lopeta mittaus
7	 Toimintapyörä	Live-näkymässä: • Lyhyt painallus: Avaa pikavalikko • Pitkä painallus: Avaa päävalikko • Kierrä: vaihda väärää väriä Valikkokäyttöliittymä: • Lyhyt painallus: Vahvista • Pitkä painallus: Palaa • Kierrä: siirrä vaihtoehtoja
8	Mikrofoni	Äänitys
9	Akkukotelo	Asenna akku
10	Tietoliityntäliitin	Lataus ja tiedonsiirto
11	Okulaaria	Tarkkailunäyttö
12	Diopterin säätö	Säädä silmän kirkkautta
13	Zoomaa sisään/ulos	Kierrä nuppia zoomataksesi näyttöä sisään- ja ulospäin.

4. Asenna akku

- Avaa paristolokero kääntämällä paristolokeron nuppia vastapäivään;
- Aseta paristo paikalleen positiivisten ja negatiivisten merkkien

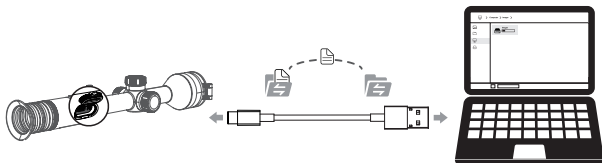
mukaisesti;

- c. Käännä paristolokeron nuppia myötäpäivään paristolokeron lukitsemiseksi.



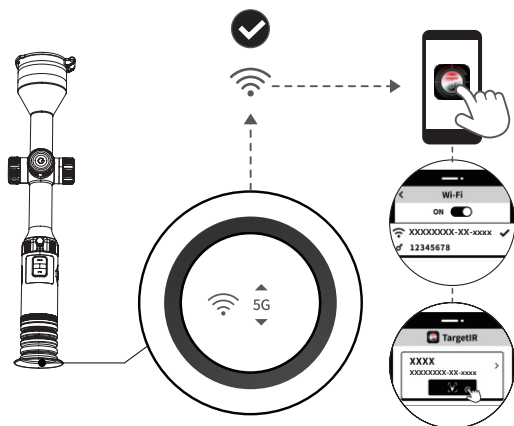
5. Tiedonsiirto

- a. Käynnistä laite asettaaksesi sen päällä-tilaan;
- b. Liitä laite tietokoneeseen USB-TypeC-kaapelilla;
- c. pääset käsiksi laitteeseen tallennettuihin tietoihin tietokoneella;
- d. USB-TypeC-kaapeli yhdistää laitteen ja virtalähteen, tukee virtälähdettä mutta ei latausta.



6. Sovellusliitäntä

- a. Käynnistä laite asettaaksesi sen päällä-tilaan;
- b. avataksesi laitteeseen WiFi-hotspotin;
- c. etsi laitteen WiFi-hotspotin nimi matkapuhelimessa ja muodosta yhteys;
- d. käynnistä TargetIR-sovellus matkapuhelimessa saadaksesi reaaliaikaisen näkymän laitteesta, hallitaksesi laitetta ja käyttäaksesi sitä;



skannaa alla oleva QR-koodi asentaaksesi TargetIR-sovelluksen.



7. Lisää toimintoja

Skannaa QR-koodi saadaksesi yksityiskohtaiset käyttöohjeet.



! Vältä koneen suuntaamista korkean lämmön lähteisiin (kuten aurinko, laserit, hitsauskoneet jne.) estääksesi koneen vaurioitumisen.

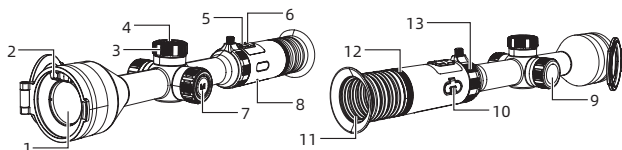
1. Úvod do produktu

Infračervený termovizní zaměřovač řady TU 3.0 využívá klasickou konstrukci zaměřovače s bílým světlem, je vybaven pokročilým infračerveným detektorem s vysokým rozlišením 12 μm a displejem AMOLED s vysokým rozlišením 2560*2560. V kombinaci s výkonným obrazovým algoritmem Hyper Light představuje uživatelům jasnější a detailnější vizuální efekty. Výrobek byl pečlivě optimalizován z hlediska detailního designu, je lehký a snadno se používá v kombinaci s integrovaným laserovým dálkoměrem. Pokročilé řešení středového zaostřování usnadňuje zaostřování a pokročilé řešení bez závěrky umožňuje nerušený lov bez rušení.

2. Seznam balení

Zařízení $\times$ 1, baterie $\times$ 2, dokovací stanice pro nabíjení baterií $\times$ 1, datový kabel $\times$ 1, zástrčka adaptéru $\times$ 1, adaptér 5V2A $\times$ 1, očnice $\times$ 1, rychloupínací základna zbraně $\times$ 1, pouzdro $\times$ 1, bezpečnostní list $\times$ 1, stručný návod $\times$ 1, záruční list $\times$ 1

3. Vzhled

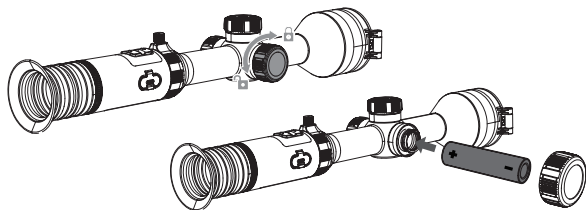


Sériové číslo	Název zařízení	Funkce
1	Objektivová modul	Zaostření infračerveného světla na detektor pro zobrazení
2	Laserový modul	Laserové měření vzdálenosti
3	Otočný zaostřovací knoflík	Otočení pro nastavení zaostření

4	 Tlačítko napájení	Když je zařízení vypnuto: stiskněte tlačítko: • Dlouhý stisk: Zapnutí Stav zapnutí, pod živým náhledem: • Krátké stisknutí: kompenzace • Dlouhé stisknutí: vypnutí obrazovky nebo vypnutí Stav zapnutí, pod rozhraním menu: • Krátké stisknutí: Ukončení menu
5	 Tlačítko A	Výchozí funkce fotoaparátu • Krátký stisk: fotografování • Dlouhé stisknutí: nahrávání videa • Možnost přizpůsobení
6	 Tlačítko B	Výchozí funkce měření vzdálenosti • Krátké stisknutí: zapnutí měření vzdálenosti • Dlouhý stisk: vypnout měření
7	 Funkční tlačítko	V režimu živého náhledu: • Krátké stisknutí: Otevření kontextové nabídky • Dlouhé stisknutí: Otevření hlavní nabídky • Otočení: přepnutí falešné barvy Rozhraní nabídky: • Krátké stisknutí: Potvrdit • Dlouhý stisk: Návrát • Otočení: přesun možností
8	Mikrofon	Nahrávání zvuku
9	Bateriová schránka	Instalace baterie
10	Datový port	Nabíjení a přenos dat
11	Okulár	Obraz pro pozorování
12	Nastavení dioptrií	Nastavení zřetelnosti lidského oka
13	Přiblížení/oddálení	Otáčením knoflíku můžete zvětšovat a zmenšovat obrazovku

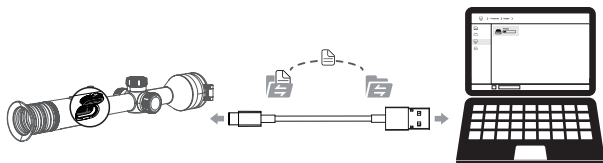
4. Instalace baterie

- Otočením knoflíku přihrádky na baterie proti směru hodinových ručiček otevřete přihrádku na baterie;
- Vložte baterii podle kladného a záporného znaménka;
- Otočením knoflíku přihrádky na baterie ve směru hodinových ručiček přihrádku na baterie zajistěte.



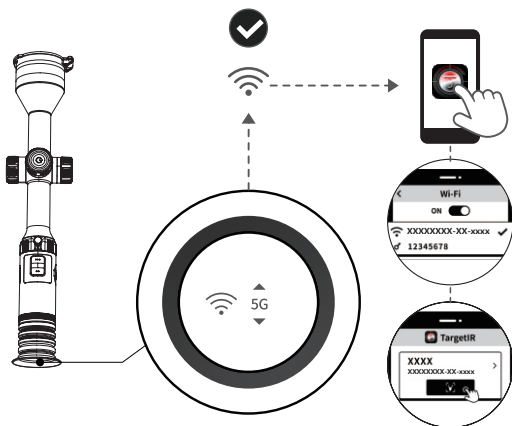
5. Přenos dat

- Spuštěním zařízení jej uvedete do zapnutého stavu;
- Připojte zařízení k počítači pomocí kabelu USB-TypeC;
- Přístup k datům uloženým v zařízení v počítači;
- Kabel USB-TypeC propojuje zařízení a napájecí zdroj, podporuje napájení a ale ne nabíjení.



6. Připojení aplikace

- Spuštěním zařízení jej uvedete do zapnutého stavu;
- pro otevření hotspotu WiFi v zařízení;
- vyhledejte název hotspotu WiFi zařízení v mobilním telefonu a připojte se;
- spustit aplikaci TargetIR v mobilním telefonu, abyste získali přehled o zařízení v reálném čase, ovládali zařízení a měli k němu přístup.



naskenujte níže uvedený QR kód a nainstalujte TargetIR APP



7. Další funkce

Naskenujte QR kód pro podrobné pokyny k použití.



! Vyhněte se namíření stroje na zdroje vysoké teploty (jako je slunce, lasery, svářečky apod.), abyste předešli poškození stroje.

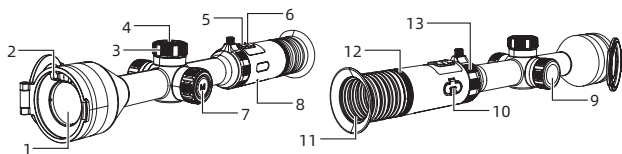
1. Predstavenie produktu

Infračervený termovízny zameriavač série TU 3.0 využíva klasickú štruktúru zameriavača s bielym svetlom, je vybavený pokročilým infračerveným detektorom s vysokým rozlíšením 12 μm a displejom AMOLED s vysokým rozlíšením 2560*2560. V kombinácii s výkonným obrazovým algoritmom Hyper Light predstavuje používateľom jasnejšie a detailnejšie vizuálne efekty. Výrobok bol starostlivo optimalizovaný z hľadiska detailného dizajnu, je ľahký a ľahko sa používa v kombinácii s integrovaným laserovým diaľkomerom. Pokročilé riešenie stredového zaostrovania uľahčuje zaostrovanie a pokročilé riešenie bez uzávierky umožňuje nerušené pohlcujúce lovenie.

2. Obsah balenia

Zariadenie × 1, batéria × 2, dokovacia stanica na nabíjanie batérie × 1, dátový kábel × 1, zástrčka adaptéra × 1, adaptér 5V2A × 1, očnica × 1, rýchlopínacia základňa pištole × 1, puzdro × 1, bezpečnostný informačný list × 1, stručný návod × 1, záručný list × 1

3. Vzhľad

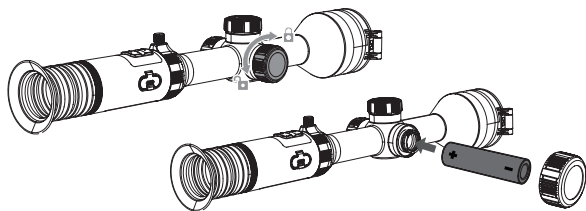


Sériové číslo	Názov zariadenia	Funkcia
1	Objektívny modul	Zaostrovacia infračervená lúč pre zobrazenie na detektore
2	Laserový modul	Laserové meranie vzdialenosti
3	Otočný zaostrovací gombík	Otočné nastavenie zaostrenia

4	 Tlačidlo napájania	Ko je naprava izklopljena: • Dlhé stlačenie: Zapnúť Stav zapnutia, v režime živého náhľadu: • Krátke stlačenie: kompenzácia • Dlhé stlačenie: vypnutie obrazovky alebo vypnutie Stav zapnutia, pod rozhraním menu: • Krátke stlačenie: Vystúpiť z ponuky
5	 Tlačidlo A	Predvolená funkcia fotoaparátu • Krátke stlačenie: Fotografovanie • Dlhé stlačenie: nahrávanie videa
6	 Tlačidlo B	Predvolená funkcia merania • Krátke stlačenie: zapnutie merania vzdialenosti • Dlhé stlačenie: Vypnúť meranie vzdialenosti
7	 Funkčné tlačidlo	V živom náhľade: • Krátke stlačenie: Otvorenie skrátenej ponuky • Dlhé stlačenie: Otvorenie hlavnej ponuky • Otočenie: prepnutie falošnej farby Rozhranie ponuky: • Krátke stlačenie: Potvrdiť • Dlhé stlačenie: Späť • Otočenie: presun možností
8	Mikrofón	Nahrávanie zvuku
9	Batériový box	Inštalácia batérie
10	Dátový port	Nabíjanie a prenos dát
11	Okulár	Zobrazenie
12	Nastavenie dioptrií	Nastavenie jasnosti ľudského oka
13	Priblíženie/ oddialenie	Otáčaním gombíka môžete zväčšovať a zmenšovať obrazovku

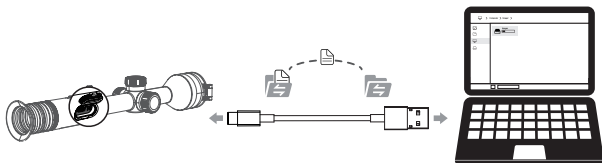
4. Inštalácia batérie

- Otáčaním gombíka priehradky na batérie proti smeru hodinových ručičiek otvoríte priehradku na batérie;
- Vložte batériu podľa kladného a záporného znamienka;
- Otočením gombíka priehradky na batérie v smere hodinových ručičiek priehradku na batérie uzamknete.



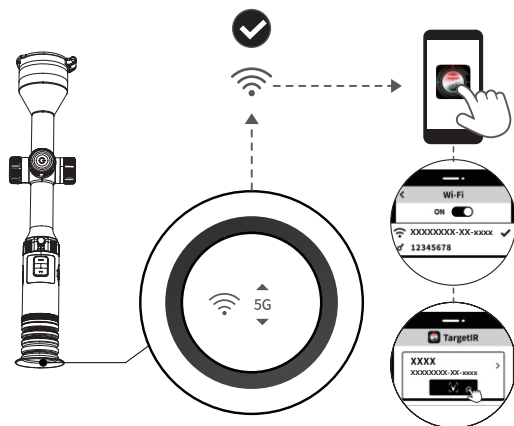
5. Prenos údajov

- Spustením zariadenia ho uveďte do zapnutého stavu;
- Napravo povežite z počítačom prek kabla USB-TypeC;
- dostupajte do podatkov, shranjenih v napravi, v računalniku;
- Kábel USB-TypeC spája zariadenie a napájací zdroj, podporuje napájanie a ale nie nabíjanie



6. Pripojenie aplikácie

- Spustením zariadenia ho uveďte do zapnutého stavu;
- na otvorenie hotspotu WiFi v zariadení;
- vyhľadajte názov hotspotu WiFi zariadenia v mobilnom telefóne a pripojte sa;
- spustite aplikáciu TargetIR v mobilnom telefóne, aby ste získali prehľad o zariadení v reálnom čase, ovládali ho a získali k nemu prístup;



za nainštaláciu TargetIR APP preberite spodnú kódu QR



7. Ďalšie funkcie

Naskenujte QR kód pre podrobné pokyny.



! Vyhnite sa namiereniu stroja na zdroje vysokej teploty (ako sú slnko, lasery, zväračky atď.), aby ste zabránili poškodeniu stroja.

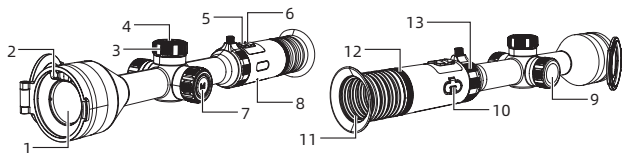
1. Descrição do Produto

A série TU 3.0 de miras térmicas infravermelhas adota estrutura clássica de óptica de luz branca, equipada com avançado detector infravermelho de 12µm e tela AMOLED HD de 2560×2560, combinados com o poderoso algoritmo de imagem Hyper Light, oferecendo aos usuários uma visualização mais nítida e detalhada. O produto foi cuidadosamente otimizado nos detalhes, combinando design com telêmetro a laser integrado, sendo extremamente leve e fácil de usar. A avançada solução de foco central permite ajustes de foco com facilidade, e a tecnologia sem obturador proporciona uma experiência de caça imersiva e livre de interferências.

2. Lista de embalagem

Dispositivo ×1, baterias ×2, base carregadora ×1, cabo de dados ×1, adaptador de tomada ×1, adaptador 5V2A ×1, protetor ocular ×1, base de liberação rápida para arma ×1, bolsa portátil ×1, manual de informações de segurança ×1, guia rápido ×1, cartão de garantia ×1

3. Aparência

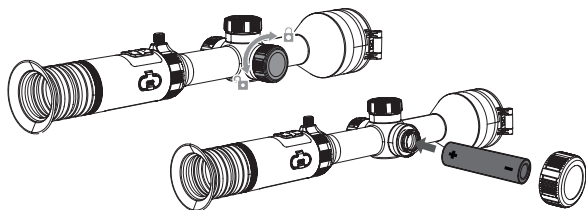


Nº	Nome do aparelho	Função
1	Módulo de objetivo	Foca o feixe infravermelho no detector para formar a imagem.
2	Módulo Laser	Medição de distância a laser
3	Botão de ajuste de distância focal	Girar para ajustar a distância focal

4	 Botão de Energia	Sbo estado desligado: • Pressão longa: ligar Sob estado ligado, na imagem em tempo real: • Pressão curta: compensar • Pressão longa: apagar tela ou desligar Sob estado ligado, na interface do menu: • Pressão curta: sair do menu
5	 Tecla A	Função de foto padrão • Pressão curta: tirar foto. • Pressão longa: gravar vídeo
6	 Tecla B	Função de medição de distância padrão • Pressão curta: ativar medição de distância • Pressão longa: desativar medição de distância
7	 Botão de função	Sob imagem em tempo real: • Pressão curta: abrir o menu rápido • Pressão longa: abrir o menu principal • Girar: Alternar pseudo-cores Sob interface do menu: • Pressão curta: confirmar • Pressão longa: retornar • Girar: mover opções
8	Microfone	Gravação de áudio
9	Compartimento de Bateria	Instalar a bateria
10	Interface de dados	Carregar e transmitir dados
11	Ocular	Interface de observação
12	Ajuste de distância visual	Ajustar a clareza de observação para os olhos humanos
13	Botão de ampliar	Permite ampliar e reduzir a imagem

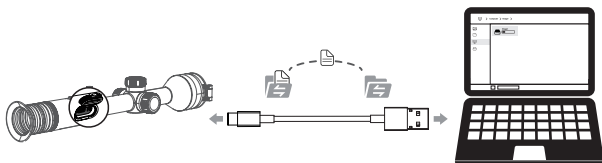
4. Instalar a bateria

- Gire o botão do compartimento da bateria no sentido anti-horário para abrir o compartimento;
- Insira bateria conforme indicado pelos polos positivo e negativo;
- Gire o botão do compartimento da bateria no sentido horário para travar o compartimento;



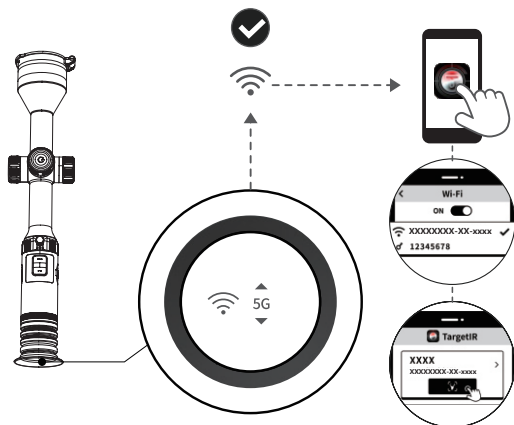
5. Transferência de dados

- Ligue o dispositivo e mantenha-o ligado;
- Conecte o dispositivo ao PC usando um cabo USB-Type-C;
- Acesse os dados armazenados no dispositivo pelo PC;
- O cabo USB Tipo C conecta o dispositivo à fonte de alimentação, suporta fornecimento de energia, mas não permite carregamento.



6. Conexão APP

- Ligue o dispositivo e mantenha-o ligado;
- Ative o hotspot Wi-Fi no dispositivo;
- No celular, pesquise e conecte-se ao hotspot Wi-Fi do dispositivo;
- Abra o aplicativo "TargetIR" no celular para acessar o vídeo em tempo real, controlar e acessar o dispositivo.



Escaneie o código QR abaixo para instalar o aplicativo TargetIR



7. Mais operações

Escaneie o código QR para obter instruções detalhadas de operação.



! Evite expor a máquina a fontes de calor intenso (como: sol, laser, máquina de solda, etc.), para evitar danos ao equipamento.

Special statement: the version of the guide will be updated after the technical improvement of the product.

